

Մանգումի Էֆեմար

Մ Ի Ի Ն Ա Տ Ի Ի

ԻՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅՅԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՄԱՅԻՐԷ

ԿԻՆԶԻ ՈՒՆԷ

1868 ՅՈՒՆՎԱՐ 18 ԲԵՆՉԵՄԳԻՆ

ՆԻՄԵՐՈ 573

Մանգումի Էֆեմար 300
Բուժական, Բուժական, Բուժական
Օլորտ, 200 զ" Գուժ, Գուժ 100 զ" Գուժ.
Բուժական Բուժական Բուժական Բուժական

Բուժական Բուժական Բուժական Բուժական
Բուժական Բուժական Բուժական Բուժական
Բուժական Բուժական Բուժական Բուժական

Մանգումի Էֆեմար 300
Բուժական, Բուժական, Բուժական
Օլորտ, 200 զ" Գուժ, Գուժ 100 զ" Գուժ.
Բուժական Բուժական Բուժական Բուժական

ԳՈՒԼԱԹԱ ԲԻՈՁԱՐԸ

ԷՍՋԱՍԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԵՆ

Յունվար 16 սար.

Ալյուր	55-10
Գարանտ	55-27
Յունվար 17 չարչեմպի.	
Ալյուր	55-18
Գարանտ	55-14

ՀԱՎԱՏԻՍՈՒԹՅՈՒՆ ԲԵՆԼԵՎՈՒՄԻՅԵՆ

(Առանձին Բուժական)

Փարիս 28 յունվար ախաճն սաաթ 8
վե 43 տագրգապրտա.

Սենյաթ Բեճիսինա, Մ. Վիլյամս
Մ. Միշել Երվանդա վե Մարեշալ Նիշ
Թարաֆրնտան Նուրգար իրաւ օլուն.
տուգտան սոնրա, ասրէրիե գանունու
128 գուրա իւթ Թաստիգ վե գապուլ օ.
լունմուշ, վե եալընը պիր րեյ մուխա.
իւթ պուլունմուշ տուր.

Մ. Լանթիւնե Թարաֆրնտան վու.
գու պուլուն մուլաթի իւգէրինե, Գալա.
նին մեճիսի գուրա տթըպ, 100 գարչը
գուրա պուլունտուղու հալտե, 103 գու.
րա իւթ եեվմիյե մեսալիճ սըրաւընա գալտ
օլունմասընը միւնասիպ կեօրաւ.

Յունվար 28 րիւշաւար

ԷՍՋԱՍԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԵՆ

Փարիս.	
Ալյուր	31.50
Գարանտ	31.60

Զոնտա.	
Ալյուր	31-1 տէն 1-2
Գարանտ	31-1 տէն 1-2

Օսմանլը իսթիգրաղը 1865 ին.

Ալյուր	246.25
Գարանտ	247.30

Ֆրանսը ֆոնտուղ 0/0 3 ֆայիլի.

Ալյուր	68.37-1
Գարանտ	68.32-1

ԻԹԱԼԵԱՆ ՖՈՆՏՈՒՄԸ.

Ալյուր	42.85
Գարանտ	43

Ֆլորանս 28 յունվար ախաճ.

Փարալար աեր գարֆընտա իթալեա
մալիե իլէրինին մուլագգաթ սուրեթ.
տե խտարե օլունմասը Թէրիֆի 111
գարչը գուրա պուլունտուղու հալտե,
208 գուրա իւթ գապուլ օլունմուշ տուր.
Բուսիա գրալը Գաթօլիքեթ Թարա.
ֆրնտան Թապոլիմ օլունան պիր արիգե.
եե վերտիյի ճեվապընտա, Բարանըն իս.
Թիգլալիեթ ինի Թէեմին իթմէրիյե չա.
լըշաճաղըն պեեան իթմիշ տիր.

Ինկիթերրատա Գորգ չեհի եագըն.
լարընտա, բագալթթթեթի կիւնիլ ֆէնի.
անլար Թարաֆրնտան իսլալ իթմէթ ի.
չին, եենի Թէճրիւպէր վուգու պուլ.
մուշ տուր.

Ֆլորանս 29 յունվար.

Իթալեա գրալը վէրի ահաթը բրէնս
Հիւմպերթին քէնտի եեկենի բրէնսե
Մարկերթի իլե ագաթ իգտիվաճ իտեճեկի
պիլտիրիլմիշ տիր.

Բոմանըն իւսմի ղապեթասընըն թաթ.
տիգինե կեօրե, Ալմանեաթա Գաթօլիք.
լէր Թարաֆրնտան Բարաեա տօթթուգ
ալեամեթի կեօթթէրիչէրի վուգու պուլ.
մուշ տուր.

Սեն-Բէթէրսպուլի յունվար 29.
Խալիճէ հարպ սեֆինէլէրի, Էճնէպի
սուլարընտան պիր մասէլէ սեվգ օլուն.
մագ իչին սիլահլանմըշ սըլու. Բուսիա իմ.
րէրաթ օրու պիրատէրի կրան-Տիւք-Կօս.
Թանթին հագրեթլէրի, քէրիմէյի միւհ.
Թէրեմէլէրինե պիր վիպիթա վերմէթ նի.
յէթիյե, պիւթիւն տօնանմա իլե Խու.
նան գըրըլարընա ագիմեթ իտեճէրէր պիր.

Պէրթագօֆուէն եերինե Բօթօլ, Եու.
նան սուլարընտա պուլունան Բուս տօ.
նին իտարէսի մեսէլէսի Էօլէ պիր կիւճ.

նանմասընըն պաշ գօմանտանը նասպ ու
Թային օլունմուշ տուր.

(Պալեատէրի Թէլէկրաֆտա ֆեվգ էլ
ատե պիր Էհեմիյեթ միւշահէտե օ.
լունա սեգա տուր. չիւնրի, պիր պիւլիւք
գաթ քէնտի քէրիմէսինե պիր վիպիթա
իթմէթ իչին Թէթիլ տօնանմանըն րիֆա.
գաթընա Թային օլունմասը հագրգաթ էն
Թէաճիւպէ շաեան տուր. չիմտիյե գատար
Բուսիա տեվէթինին Էֆթար ու նիյեթ.
լէրի հագգընտա ղադեթալարտա օգունան
միւպահասաթ, տեվէթի միւշարիլէյա
նըն տօնանմասընըն Եունան սուլարընա
կիթմէսինտե պիր կիլըլի վե պեեան օլուն.
նան նիյեթտէն պաշգա պիր նիյեթ պուլ.
լունմասը չիւֆէ օլունապիլի, վե պու.
սուրեթտե պու Թէլէկրաֆ պազը մէր.
Թէպէ Էնտիլէյի մուճիպ օլաւ սեգա տուր.
չու խապէր իլէրուտե Թաստիգ օլունտու.
ղու հալտե, պու պապտե սայրը սեյլէ.
նեճէրլէրի տախի պեեան իտէրիգ...)

Ի Խ Թ Ա Ր

Լիւրօպատան ալտեթիմիգտե, Ծնունդ
իրթէսի ղադեթալարըն գըթասընը պեօ.
յիւտիւպ, վե պազը իսլահաթ իճրասընա
Թէչեպպիւս իտեճէկիմիգի պիլտիրիլմիշ ի.
տիր. հալ պուլ քի չիմտիյե գատար պու.
վատիրիգի իճրա իտեճէկիմիգ չեյլէ
տուրաղըն, ղադեթալարա պու հալնտե
տախի պազալարընընտան ինչէ տօսթ.
լար Թարաֆրնտան կէրիշ օլուն պահս.
լարըն, հալատիրիլէրին վե Էսկի վե եենի
պազը իեանէլէրին տէրճի տախի Թէեիլի.
գըլընըն տուր.

Պիգիմ պու նիյեթ վե արպուլուգուն
կէրի գալմասընըն սեպէպի պաշգա չեյ
օլմանուպ իլա ֆրկիլին իտարէսի օլմուշ
տուր. չիւնրի մեգըրիլ խալարթիւանե
նին իտարէսի մեսէլէսի Էօլէ պիր կիւճ.

լեւք քէսպ իթմիշ տիր քի, տէյիլ զազէ-
թամըգա պագմագ, հաթթա մէգ քիւր
իտարեճէ տէրքեար օլան իգթիտարըմըգ
տախի քէնտի շէյվէ վէ միհլէրինի զայպ
իսլէմիշ տիր:

Էկէրչի պու աճգի հալիմիզէ եալընըգ
սէպէպ պիր թագըմ տիւշմէնլէրին եալան
վէ իֆթիլարըմ օլմուշ օլսա իտի, պիր
քէտի գարշըսընա չըգան արսլան կիպի
պիր քէնչէտէ պաշընը եզէպիւր իտիք,
վէ էկէրչի էհալինին վազիֆէսիգ իսի օլ-
մուշ օլսա իտի, քէմալի սիթէմ իլէ, վէ,
սթէօվպէ պէն գտննա իթիգտարմտա քէա-
միլէն եանըմըմտըրա տէյերէք, մագուր
տիլէր պիր թարաֆա չէքիւր իտիմ. հալ
պու քի պիգիմ իթիգատըգա վիմիգճէ, պու
միւշքիլթա սէպէպի էվվէլ վէ ազիմ
բթթիքիսանէնին պազը հարսքեաթ ու
մուամէլաթը օլտուղունտան, վէ արթըգ
թէհամիլէլ թագաթըմըգ գալմաարըն-
տան, եարընքի կիւն բաթրիքիսանէն
միւրաճաթ իտէրէք, պու միւշքիլին
հալինէ շալըմագըլա գարար վիւմիշիգ
տիր:

Իմտի, պու պապտէ էհալինին աֆվը-
նը տիլէյերէք, պիր գաշ կիւնտէն սօնրա
վատիմիգ մուճիպինճէ զապէթամըգըն իս-
լահը հալինէ շալըմագըլըգ պէեան ի-
տէրիգ:

Ա Ձ Գ Ա Յ Ի Ն

« Թրապիգօնտան Մասիսէ եազըլտը-
ղընա կէօրէ, Սահակ Զարիֆեան համ
էրմէնի Գաթօլիք վարդապետին թայեիպէ
շաեան աղբ պիր ճիւնհասը թութուլ
մուշ տուր քի, սահահէն իշիտէնէ նէֆ-
րէթ կէթիլիք, Շէօյլէքի, մերգուլ վար-
դապետ քէնտի գարընտաշ գարըսիլէ
մուամէլաթը շէնլիյէտէ պուլունտուղուն-
տան, գեր. Հաստէնեանտան լազըմ կէլէն
սիճիլին վէրիլմէսի միւստէթիլին գաւտար
Պաֆրա իմարաֆլարընա նէֆի օլունմուշ
տուր. Քէզալիք մերգուլ վարդապետ
հազգընտա սէօյլէնիլիք քի, կէրչի վար-
դապետ քէնտի գարընտաշ գարըսընը չօգ
սէնլէրտէն պէրի սէվէր իտի, լաքին
ճիւնհասը ալէնէն մէյտանա չըգմամըշ ի-
տի. լաքին մերգուլ վարդապետին գա-
րընտաշը, քէնտի պիր տօթթունուն մա-
րիֆէթ իլէ, հալը քէյֆիլէթ վագըֆ
օլտուղունտան, պիգզաթ գարըսընըն ա-
մէլ ու հարաքէթլէրինի կէօղէտիպ, վէ
վարդապետ իլէ իթիկի շէնլիյաթընը կէօ-
ղիւ իլէ կէօրտիւկիւնտէ, ազընա խիֆ-
ֆէթ կէթիլիք, վէ պիր գաշ կիւնտախի
էօյլէ պազըլգալը. լաքին տէրլէր քի պու
կիւնլէրտէ պիր ազ իսի օլմուշ տուր. Պու
մագուլէ հարաքեաթը նապէճատա պու-
լունան մերգուլ վարդապետ ալէյհիտէ
տահա սայիր շէյլէր տախի ըիվայէթ օ-
լունմագտա տըր:

« Թրապիգօնտա Գաթօլիք էրմէնիլէ-
րինա կու թարգ ուլղունտուղունգ վա-
գըթ վագըթ էքսիք տէյիլ տիրլէր. լա-
քին էքսէրիա մապէյնլէրինտէ սըրըր օլուր
կիտէր. Քէզալիք ըիվայէթ օլունտուղուն-
նա նէզարէն, պուլունտան իքի սէնէ մու-
գատտէմ հայր Յովսէփ նամ սայիր պիր
վարդապետ տախի, պիր գըզ իլէ պու
թարգ մուամէլաթը շէնլիյէտէ պուլուն-
տուղունտան, վագը համ խուսուսու-
ղունտուրա կէլմիշ տիր. իմտի մալիւմ տէ-
յիլ քի, մերգուլ վարդապետ, գըզըմը,
եօխսա րահմիտէ քէյտա իթիկի չօճու-
ղունմու, թէլէֆ իթմէք նիլէթիլէ գը-
գա իլաճ վիւրէրէք, անըն մէվթինի մու-
ճիպ օլմուշ, վէ քէնտիսի տախի ոլ վա-
գըթ սիւրկիւն օլմուշ իմիլ:

Պու թարգ Ֆէնալըգլարըն, Սլահըն
էմրի իլէ մին էվվէլինտէն ազիպ սայըմըշ
օլան էվվէնմէքիլին պազը ճիգ վիթ կրօնա-
կանլարըն նաքաք վէ մէքրուհ սայմասըն-
աան նէլէթ իթմիշ օլտուղուն մալիւմ
տիր:

Պիգտէ կրօնականլարտան պիր պէօ-
յիլ քըսմը էվլի օլտուղունտան, սայիր
խրիսթիան գալմէրէ նիսպէթլէ, օլ գա-
տար Ֆէնալըգ վուգու պուլմամագտա
տըր:

Տիմէք պուլունտան աշիքեար կէօրիւնիւր
քի, ֆամիլեալար իլէ միւնասպէթի օ-
լան կրօնականլարըն էվլի օլմասը ինսանի-
եթէ վէ խրիսթիանլըգա մագրուն վէ
էլլէմ տիր:

Պու թարգ Ֆէնալըգլար, իսթէր գա-
հիլէ չըգսըն, վէ իսթէր չըգմասըն, Գա-
թօլիք ճէօմաթլարտա բէք չօգ վուգու
պուլմագտա տըր. չիւնքի կրօնականլարա
էվլէնմէք եասագ օլմուշ տուր վէ պու տա
թապիաթա գարշը օլտուղունտան, հալի
իլէ ճէօմաթլար պու թարգ Ֆէնալըգլար-
տան արի վէ ազատէ օլմագ:

Թապիաթ վէ խրիսթիանլըգ իսթէր-
լէր քի, քէնտիսի թութամաեան կրօ-
նական էվլէնսին, վէ էվլէնմէք իսթէմէ-
նիպտէ սօֆուլուգ սաթմագ իսթէյէն
կրօնականլարտա, շէհիլէրտէն վէ գասա-
պալարտան չէքիլիպ, չէօյլէ վէ օլման-
լարտա սաթին օլունլար ապտալ միսալի:

Փ Ր Կ Ի Զ

Պախթը օլան ֆագըր օլմագ տէրլէր
մէսէլի մէշուր տուր, պախթըլըլըմըգ-
տան բագար իրթէթի հալա ախլամա գա-
տար Ֆէնա կիթմիլինտէն, ֆրիլի մէնֆա-
աթընա Նաուլ թէաթրօսունտա օյնանան
օնուն հասըլաթընտան կէրչի պիր շէյ արթ-
մամըշ տըր, լաքին մէսարիֆաթընը գա-
բաթըգտան սօնրատա չօղլուգ պիր շէյ
էքսիլմէմիշ տիր:

Պու ճիւմէ իլէ, օլ կիճէ թէյիլիք իտէն
գաթլար հազգընտա իկհարը թէյէքթիւր ի-

տէրիգ, զիրա էօյլէ պիր ֆէնա հալաաա
չօղլարը տէյիլ պաշգա պիր նիլէթ, իլա
ֆրիլի զաղըրըգտան վիգաեէ իթմէլիք
նիլէթիլէ կէլմիլէր իտի:

Ունութմաեըգ սէօյլէմէյէ քի, իսթան-
պօլ թարաֆընտան թէյիլիք իտէնլէր իշին-
տէ, իւմիտիմիգ իւզրէ բէք չօգ հէմէհրի-
միգ պուլունուպ, վէ լօճալարտա տախի,
միւթէպէր լուսաւորչական ֆամիլեալար-
տան գիյատէ Գաթօլիք ֆամիլեալար պուլուն-
տուղուն կէօրիւմիւշ տիր:

Օլ կիճէ վուգու կէլէն պազը հալլէր
տիգզաթ վէ էսէֆէ շաեան իսէտէ, զայրէթ
ճէսարէթ վէ սապր իլէ հէքսինէ զալէպէ
իթմիշ օլուպ, վէ նէզաքէթէ թօգանըր շէյ-
լէր օլտուղունտան, պու գատարընը իլա-
րընը քեաֆի աւտ իթմիշիլ տիր:

— Պու կիւնլէրտէ տիւշմէնլէրիմիգ է-
լինտէ, իտարէմիգէ գարշը հազարէթլէր
իթմէք իշին պիր իր ուճու պուլունտուղուն
կէօրիւմիւշ տիր, շէօյլէ քի, թիմարխա-
նէճի Պաղտասար ախպար կիճէնին պիրիսի-
տէ սէրօշ օլմուշ, վէ նասըլ իսէ տիվանէ-
նին պիրիսի, իւզէրինէ հիւճմ իլէ պիր բար-
մաղընը ըսըմըշ, վէ մերգուլ տախի գէ-
վալլընը տէօյմիւշ, վէ կէօթիւրիւպ բօլիս
տէնլիլէն մահէլլէ գաբաթմըշ, վէ պիշարէ
սապալըսը վէֆաթ իթմիշ:

Պիգիմ թա էվվէլինտէն պէրու, իլք տէ-
ֆա օլարագ տաեագ վէ զէնճիլի գալտըր-
մըշ, վէ հաթթա չօճուգլար իշին գուլա-
նըմագտա օլան ֆալագաեը, չոգաբարձու
էֆէնտիլէր իլէ ըէֆիգլէրիմիգ հէնկեամըն-
տա, պիգզաթ կէօթիւրիւպ օճագտա եազ-
տըլըմըգ հիւզիլընէ քէսան կէօրմիւշ տիր:
Պիգ պու թէվաթուրու իշիթտիկիմիգ կիպի
ֆրիլիլէ գօյմուշ վէ անինտէ սիւալէ պաշլա-
մըշ իսէքտէ, Պաղտասար ախպար ինքեար-
տան շալմաեըպ, վէ սաաթընտա շահիտ վէ
իսպաթլար պուլմագ գօլայ օլմահաճաղըն-
տան, վէ սուլի զանն թահթընտա պուլուն-
նան պիր պտամը արթըգ մէմուրիլիլէթիտէ
սագլաեամահաճաղըմըգտան, ստաթընտա
ազլ իթմիշ, վէ եէրինէ սայիր լաեըլը պիր
գաթը նասպ իթմիշիլ տիր:

Կէրչի պու իսթիլթագ հէնուգ պիթմէ-
միշ տիր. լաքին չու սահիհ տիր քի, մէր-
գուլ տիվանէ տաեագտան էօլմէմիշ տիր.
Ֆագաթ Պաղտասարըն պիր գաշ տէֆա վուր-
մուշ օլմասը, վէ գէվալլընտա միւթէն-
սիրէն սօնրատան էօլմիւշ պուլունմասը ի-
թիմալին խարիճինտէ տէյիլ տիր:

Պու խուսուսա սահիհ օլսա օլմասա, կէր-
չի պիգիմ իշին գիեատէսիլլէ էսէֆ իտէճէք
պիր շէյ տիր. լաքին, պիգիմ իտարէմիգէ
պիր գուսուր տէյիլ տիր. չիւնքի, օրատա
պիւլիւք քիւլիւք եիւզ նէֆէր մէմուր վէ
խըտմէթճի վար տըր, քեաֆֆէսիտէ գու-
սուր սահիպի ինսան տըր, պիգ հիւզ բարչա
օլուպտա հէքսիլլէ պիրիլքտէ կէզիպ, վէ պիր-
լիքտէ եաթմաեըգ, պէօյլէ գուսուրլար հէր
կիւն վէ հէր սաաթ, վէ տիւնեանըն հէր
թարաֆընտա, բատիշալարըն սարալարըն-
տան պաշլաեարագ, հէր էվմէ վուգու պու-
լապիլէճէկիւնտէ գէրրէճէ չիւրէն եօգ տուր.
պիգիմ անճագ իքի պօրճուլուգ վար տըր:

պիրինճիսի էօյլէ քէօթիւլիւքլէրի, նէ գա-
տար միւմքին իօէ ազ վուգու պուլմաօր ի-
չին թէտպիրլէր տիւշիւնմէք, վէ իքինճիսի,
թագսիրաթ իտէնի տէֆ իթմէք եախօտ ճէ-
զասընը թէրթիպ իյլէմէք:

Ղարայիպի շուրասընտա տըր քի, պիղ-
տէն էվվէլ, փրկիչ տէրուհինտէ պուլուհան
պիշարէկեանըն քեաֆֆէսի պիրէր պաշ բը-
րասա մագամընտա օլտուղուհտան, հէմ սաղ
հալլէրինտէ էօլիւ կիպի եաշամագտա օլուպ,
վէ հէմտէ, տէֆթէր մուհիպինճէ, մէզարա
սէնէտէ շիմտիքինին իքի միսլի ատամ կիթ-
մէքտէ իքէն, կէօզիւնիւ գալտըրպտա պիր
տէֆա տիգգաթ իթմէյէնլէր, վէ սալա սէս-
լէրինի չըգարմանալար, շիմտի α եանկըն
վա՛ր սէյի պաղըրմագ իչին, հէր կիւն պի-
րէր աթէշ պէօճէյի արամագտա տըրլար, վէ
չօգ տէֆա փրկիչէ ճասուլար կէօնտէրէրէք,
վէ էօթէքինէ պէրիքինէ պախշիշէր վէրտի-
րէրէք, եալան եանըշ խապէրլէր թօբլա-
մագտա տըրլար:

Հէլէ շուհու քիմէ ինքեար իտէմէզ քի,
պիգիմ կիւնիւմիւզէ կէլինճէյէ գատար, փըր-
կիճ պիշարէկեանընտան օլուպտա խասթա
օլանլար, տիշարտան կէլէն խասթալար կիպի
խասթախանէյէ չըգարլուրագ, ատէթա խաս-
թա կիպի գայըլմագ ատէթտէն օլմանըպ,
իլլա պիր սաաթ էվվէլ էօլմէլէրի տըրգու օ-
լտնմագտա տըր կիպի, պուլուհտուղլարը
տայիրէտէ մէթրուք գալմագտա, վէ պիւա
թէտալի էճէլէ գուրպան կիթմէքտէ իքէն,
շիմտի իսէ ազաճըզ նաւիգաճըզլարը կէօ-
րիւլիւր կէօրիւլմէզ խասթախանէյէ գալտը-
րլուպտա տըրլար: հալ պու քի նաւքէօր-
լէրին վէ ֆիթնէքարլարըն կէօզլէրի պուհ-
լարըն հիւ պիրիսինի կէօրմէք իսթէմէմէքտէ
տիր:

Քէզալիք շուհու տախի քիմէ ինքեար
իտէմէզ քի, փրկիչտէ կիճէլէրի հէքիմ պու-
լուհտաւր ատէթի անճագ պիգիմ կիւնիւմիւզ-
տէ կէօրիւլմիւշ տիւր, վէ պուհտան նէ՛ գա-
տար մուհասէնալթ հասըլ օլմասը էրպապը
տիգգաթա մալիւմ իսէտէ, եալընըզ պիր տիգ-
գաթա չահան միսալինի պէեան իտէլիմ:

Գեկտեմքեր 23 տէ Գրիգոր Յովակիմեան
նամ քիմէսնէ Պէյ-օղլուհտան խասթախանէ-
յէ կէօնտէրիլի, վէ պու տամըն պօղա-
զընտա եարալար պուլուհտուղլուհտան նէ-
ֆէսինի կիւնլիւքլէ ալմագտա իքէն, պօղա-
զընըն տէլիյի օլ գատար թըգանըր քի, կի-
ճէնին սաաթ իւշ րատտէլէրինտէ պօղուլմագ
թէշիքէսինէ տիւշէրէք մօսմօր քէսիլի:

Հալ պու քի ախլամտան տօգթօր Գա-
լուտեան էֆէնտի պու թէշիքէյի հիսս իթ-
տիկինտէն, մէրգուճ, ֆէնալաշտըղը կիպի
սաաթ հէր գաշտա օլաա քէնտիսինէ խապէր
վէրիմէսինի պէճքիլէրէ էքիտէն թէնպիհ իթ-
միշ օլմաղին, եթիշիպ խապէր վէրիլէր, վէ
էֆէնտի միւմայիլէյի, պուլուհտան ալէթլէրի-
լէ կիտիպ մէրգուլուհտան խըրթաղընըն իլլէթի
մահէլլի ալաղասընտան տէլէր, վէ հաթթա
պիր ալէթ էքսիք օլտուղուհտան պիր նար-
կիլէ սէրինին տէվէ պօյնու տէնիլէն բարչա-
սընը չըգարալագ տէլիլէ սօգար, զէվալլը
խասթա օրատան նէֆէս ալմանա պաշլար,
վէ շիւրհէօրգ օլարագ բէնչէսինէ տիւշէճէյի
էօլիւմտէն գուրթուլուր:

Յերտասը սապահըր էքսիք օլան պիր
ալէթի 35 ֆրանզ վիրէրէք ալլըր եթիշտի-
րիրիզ վէ տօգթօր Մօղեան էֆէնտի տահա
պիր իյիսինի կէօթիւրիւր, վէլ հասըլ մէր-
գուճ խասթա շիմտի մէզքիւր իլլէթտէն
գուրթուլարագ, եթմէք եթիւպ վէ պազէն
կէզէպիլմէյէ տախի պաշլամըշ տըր քի, էշի
մէրաղարըն կիտիպ կէօրէպիլէճէքլէրի, վէ
թէհալլիւրտէ գալմագալարը շիւրհէօրգ տիր:

... Միւլէլիֆ:

Իսթանպուլ 13 յունվար 1868.
Մանգուլմէնին 365 ինճի նիւմէրօլու
նիւսիսինտէ յունվար պիր թարիխիւ
տէրճ օլուհան մէթթուպուլուհտա շու-
աթիտէրի սէհվիւաթ վուգու պուլմուշ
տուր:

Իմլալար տէնիլէնլէրին 356 նիւսիս-
տէ մէթթուպարըն թարիխի գեկ 1, քէ-
էննի Բալուտան կէլմիշ օլուհօր, լաքին
դեկ 1 թարիխիւ փօսթա գեկ 28 տէ ալըն,
տը մէզքիւր մէթթուպ հալա բօսթասը
իլէ կէլմիշ օլմալը քի 27 տէ Մանգուլմէյէ
տէրճ օլուհուր, 28 տէ կէլէն իքինճի մէք-
թուպ, էկէր 339 ունճու նիւսիստէ
տէրճ օլուհան մէթթուպուլուհտա գար-
շըրգ իսէ, յունվար պիրէ կէլինճէյէտէք,
18 կիւն օլուհօր վէ բօսթանա վէրիլմէ-
սի 12 կիւն օլուհօր, պու օն իքի կիւ-
նիւն գարֆընտա, նիճէ 339 նիւսիս Ման-
գուլմէ կիթտիտէ գարշըրգ կէլտի: Պու
պապտէ թէաճիւպէ կիրիֆթար օլտու-
ղուհուզ իչին վէ պու, քէսիքիթի պազը
ազլ ու իտրաքը օլան աաթմէլին ըսիլնէ
պըրազըրը, անլէրին միւթալէասըլա
իսիւաթը գահիլէ չըգաճաղը տէրքեար
տըր, իւշիւնճիւ մէթթուպլէրինէ նէգա-
րէն, քէէննի վարգապեա, Հայ մէճիսի
թէշքիլ իթմիշ վէ գըզը տախի օլ մէճի-
սէ ճէլպ իտիպ, մուհաքէմէ օլտուգտան
սօնրա, օթուզ կիւնիւք օրհնէլ իթմիշ
նըշանը կէրույէ պըրազըպ, եէնիտէն իշի-
շանլանըշ, վէ պիրտէ բէնտի թարաֆըն-
տան հիւսնի ըրգասիլէ պիր իմգա պը-
րագըշ օլուհօր: Պուտա ազ եալան տէ-
յիլ, տէպէպ, նէ Հայ մէճիսի թէշքիլ օլ-
մուշ, նէտէ գըզ օլ մէճիսէ ճէլպ օլուհ-
մուշ տուր: Վարգապետ պիր Հայ ալէյ-
հիւտէ մէճիսէ թէշքիլ եազտըղընըզ
սէվի տիր, սահիհի եօգարտա եազտը-
ղընըզ կիպի տիր:

Գեորգ

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԵՆ

ՍԵՖԱԼԵԹ ՎԵ ԱՃԼԵԴ

Հէր թարաֆտա աճըզ վէ սէֆալէթ
հիւքմ իթմէքտէ տիր, էվրօբա զուգէ,
թալարընտան պու էաթէնիկ հիքեայէ-
լէրի խիւլասա իտէրիզ:

Բուսիանըն շիմալ թարաֆընտա,

Բրուսիանըն Շարգ թարաֆընտա եալաթըն-
տա, աճըզ վէ գարուլէթտէն չօգլարը
թէլէֆ օլմագտա վէ քէզալիք իթալեա-
տա տախի գարուլէթ հիւքմ իթմէքտէ
տիր: Ճէզպիրին հալի տախի կիւն պէ-
կիւն ֆէնալաշմագտա տըր:

Բուսիանըն սինօր պաշը թարաֆընտա
օլան Բրուսիանըն ֆիւմպինին շէհրինտէ
« աճըզ թիֆօսու » իսի իլէ պիր տէհ-
շէթուլ խասթալըզ բէյտա օլմուշ տուր,
վէ պուլաշըզ օլմասը գօրգուլմագտա տըր:
Մէմէլ շէհրինտէ աճ էհալի թօբլանըպ
էթմէքճի տիւքքեանլարըն վէ թիւճճար
մաղազալարըն պասըպ մէքիւլաթ վէ ազ-
ճէիսթէմիլէր տիր: պուրալարըն հալի
զաեթլէ ֆէնալաշմագտա տըր: կէրէք
Բրուսիա հիւքիւմէթի վէ կէրէք պըր-
ճա շիքթէթլէր պուհա պիր մէտար օլմագ
շալթէթլի իլէ իեանէ իթմէքտէ իմիշէր
իսէտէ, Բրուսիա բարլամէնթօսուհուն
100 պին թալէր իեանէսի պէյլէ պիր
հալէ նէ ֆայիտէ իտէպիլի:

Պուլարտան էն Փազըրլարընա իշ
կէօսթէրմէք իչին Ֆապիրգալար գուրուլ-
մուշ տուր: լաքին տօղըլուտան տօղըլու-
եա պիշարէկեանըն էլինէ իեանէ օլուհ-
մաւրգճա աճըզտան էօլմէք թէհլէքէ-
սինտէն գուրթուլմաեաճալարընտան
չիֆթիլք սահիպլէրի վէ իեանէ գօմիսի-
սօնարը հէր կիւն մէքիւլաթ վէ էլպիսէ
թէվզի իթմէքտէ տիրլէր:

Բրուսիա գրալը վէլի ահտը միւհ-
թաճինէ իշ վէրմէք նիեթի իլէ թէշքիլ
օլուհան պիր շիքթէթին ըրասէթինի տէր
իւհտէ իթմիշ տիր: լաքին հէր հալտէ
մէզքիւր էեալաթ իւշ սէնէլք մահսուլ
պօղուգուղուհտան տիւշար օլտուղու-
սէֆալէթտէն գուրթուլմագ իչին չօգ
վագըթա միւհթաճ տըր:

Բուսիատա պուհտան տահա զիեատէ
տէհշէթուլ տուրէթտէ հէր քէս գըրըլ-
մագտա տըր: Ֆինլանտ վէ Բերմէ եալա-
թընտա պիշարէկեանտէն կիւնտէ եիւզ-
լէրճէսի աճըզտան թէլէֆ օլմագտա
տըրլար: Սիպիր եուլուրճաղը թապիր օ-
լուհան իլլէթ, հայլանալթըն պիւլիւք
բայընը գըրմըշ օլտուղուհտան, թարա-
լար էքիլմէմիշ վէ պու գըլլէթլին տէֆի
իչին պու սէնէնին մահսուլուհտան տա-
խի պիր իւմիտ եօգ տուր:

Արքանկէլ էեալէթինտէ տախի պինի
տէրէճէտէ տէհշէթլի պիր սէֆալէթ վար
տըր: Էթմէկին ֆիեալթը լւշ գաթ
զամմ օլմուշ, վէ եազընտա տախի հիչ
պիր ֆիւթ իլէ պու ունաւաեաճաղը
շիւրհէօրգ տիր: ինկիլք գօնսօլսու
թայըրգա եազտըղը պիր մէթթուպտա,
« պուրա էհալսինին աճըզտան էօլմէք
թէհլէքէսինտէն գուրթուլմասը միւմ-
քինալ տիր » տէմիշ տիր:

Վագաա կէրէք Բուսիատա վէ կէրէք
Բրուսիատա իեանէլէր օլուհտագտա իոէ-

տէ, մէկ քիւր է ետալ թ պիւլիւք վէ զէն. կին չէ հիրկերտէն ուզագ պուլունտու. զուլունտան, հիւքիւմէթիւրին զպրէթին. տէն պիր միւհիմմ սէմէրէ հասըլօլումա. եաճագ տըր:

Էկերչի եալունը 30 սէնէտէն պերու պիհուտէ եէրտէ օրտուլար սաղլամագ. լըզա սարֆ օլունան պիւլիւրճէ միւեօնլար, ասըլ իգթիզալը օլան տէմիր եօլար ին. շասընա, վէ էհալինին սէաաթի հալինէ տայիր իշէրէ գուլանըմըլ օլտա իտի, էվ. վէլքի սէնէ. Մաճառիսթանտա վուգու պուլունտու կիպի, պու սէնէ տախի պալ. եաաթ զիքր օլունան Բուսիա վէ Բրուսիա էեալաթընտա պու սէֆալէթ գուհուրա կէլմէզ իտի:

Էվրօրատա, ա ԳԸԹԼԸԳ, ԱՃԼԸԳ յու. ղէթիւրի, մէտէնիէթիւն յու ղէթ քիթա. պընտան սիլինմիշտիր զանն օլունմագտա իտի, լաքին պուլնտա չօգ պիւլիւք եան. լըլըզ վար տըր, վէ Ֆրանսա պու եա. նըլմասընտա վազիֆէսիզ տալունտըլըթ թագտիրտէ, պիւլիւք պիր խաթա իթ. միշ օլուր, զիւր 1866 տա Մաճառիսթան զըթլըզնտան սօնրա. 1867 տէ եինէ Մա. ճառիսթանտա մահսուլ պօլլունտ օլ. մուշ օլմագտա իտի, պու սէնէ Ֆրանսա. տա էթմէյին ֆիեաթընէ տէրէճէ ֆա. հիշ պահաեա չըգաճագ տը, վէ 1868 մահսուլ տախի 1867 սէնէսի կիպի պէրէթիւ օլմագտա, Ֆրանսանըն հալի նէ օլաճագ տըր:

Ֆըթլըզ թէհիլքէսինին էօնիւ ալըն. մագ իշին հիւքիւմէթիւր թարաֆընտան հիշ պիր թէտապիւրէ թէչէպիւլիս օլուն. մատըլը հալտէ, եալունը ճէնկ թէհի. քէսի իհթիեաթընա հէր նէվի ֆէտա. քեալըք վէ մասարիֆի գըսզանմամագ մէկէրչի ազըլանէ պիր հարաքեաթ մը տըր. Բուսիա իմրէրաթօրու, Ալթըրիա իմրէրաթօրու, Ֆրանսա իմրէրաթօրու, իթալեա գըալը վէ Բրուսիա գըալը, պուլնլար պէչի պիր օլտուգտա, էվրօ. բանըն թէրքի սիլա հիլմէսի խուսու. օլունտէն պիւլա թէհիլքէ իճրաեէ գօնուլ. մասընա մուվաֆֆագ օլամագալը մը, լա. քին հիւքիւմէթիւր պու ալա անճագ վագթ ու մէշղուլիէթիւրինի թէտարի. քեաթը հարպիեէեէ սարֆ իթմէքտէ օ. լուպ վէ աաաթիր չօղալտըլըճա չիֆթճի. լէր էքսիլմէքտէ, զիւրաթ տախի կիւն պէ կիւն թէնգի պուլմագտա վէ պիւնտէն ալւա չօգ թարաֆտա սէֆալէթ պաշ կէօթէրմէքտէ տիր. պէօյլէ կիտէր իսէ մէագալա հիլքուտէ տահա չօգ վէ ու. մուլմէն տիւնեաեէ սէֆալէթ հիւքմի. տէճէյի քէչի օլունապիւր վէ օլ վագթ ճէր Բարաթտան էհալի հիճրէթէ գալ. գըլըպ, կէչինէճէք պիր եէր առաեաճագ տըր, նաալը քի Բրուսիա տան 1867 տէ 75 պիւն քիլի Ամերիգաեա հիճրէթ իթմիշ տիր, Ֆրանսատան, Պէլճիգատան վէ Հօ.

լանտատան կէչիպ կիտէն Բրուսիալար տախի պաշգ. պուլնլարըն քեաթիւսի սէֆալէթտէն գաշմըլար տըր. Պու. պապտէ սայրը չօգ եաղըաճագալը պաշ. գա տէֆաեա թէրք իտէրիզ.

— Շասը Թապիր օլունան իշնէլի թիւֆէնք Շալօն օլուն. կեահընտա թէճ. իւլպէ օլունարագ անլաշըմըլ տըր քի. մէկքիւր թիւֆէնկին գուրչուլու 2500 մէթրօ (3750 էնտագէեէ եագըն) կիթ. մէքտէ տիր. Տիմէք պուլնտան ագտէմքի տիւզ թօրլարտան էն ալեաաընըն աթա. պիլտիլի կիւլէ գատար կիտէեօր. էվլէլ. քի թիւֆէնքիւր իլէ 150 մէթրօ անճագ ուզագլըզտան պիր պէեազ նշան թաշընա վուլունապիլի իտի, քէգալիք եէնի թիւ. ֆէնկ իլէ անճագ 800 մէթրօ ուզագլըլա նիշան ալընապիլմէքտէ իքէն, մէկքիւր շասը Թիւֆէնկի, կէօգ քէսէպիլէճէք գատար իտի 1000 տէն 1200 մէթրօ ու. զագլըլա գատար նշան ալըպ վուլմագ. տա տըր. Օնտան էօթէյէ նշան ալընմագ. երպ, բաստ կէլէ 2500 մէթրօ գատար ուզագլըլա գուրչուլու կիթմէքտէ տիր. Մէկքիւր Շասը Թիւֆէնկինտէն 252000 աաեա Ֆրանսա հագըրլամըլ, վէ հէր կիւն 1200 աաեա տախի փէյտէրփէյ կէլմէքտէ վէ տէր անպար օլմագտա իտի. Ֆրանսա օրտուսուլունէն հարալ միւհիմմաթընը չա. փուգ սուրէթտէ թէտարիք իթմէք իւ. ղ. իլէ, Հարպիլէ նագըլը Մարէչալ Նիլէթա. լաֆընտան էմր օլունմուշ օլտուլու զա. ղէթալարտա օգուլմուշ տուր:

— Տէպա զագէթապընտա օգուլմուշ. ղուլնա նէզարէն, ժէնէրալ իկնաթիէֆ իլէ բրէնս կորչաքօֆ պէյնիտէ Բուսիա բօլթիթգաաը հագըրնտա իթագ փէյտա օլմուշ տուր. Բրէնս կորչաքօֆ միւլա. քէրաթ թարիլի իլէ Պապը-ալիտէն իը. իրաթիեան էհալիէէ իսլահաթ վէրիմէյէ չալըմագ իթլէր իմիշ, ճէնէրալ իկնա. թիլէֆ իտէ, Շարգ էհալիսինի էլաթ ի. տէրէք, բրէնս կորչաքօֆուլ միւլաաա իթ. տիկինտէն չօգ զիեաաթ պիր իսլահաթ իհ. սանընա Պապը-ալիլի մէճպուր իթմէք իս. թէր իմիշ, Բուսիա վիւքէլասը տախի պու. իքի գաթըարըն էֆթերարնա կէօրէ, իքի Ֆըրգա օլմուշ իմիշ:

— Աթիսատան վարիտ օլան պիր մէք. թուպա նէզարէն, Տէյլի Նիւս նամ ին. կիլիզ զագէթաաընըն կիրիտտէքի մուլի. պիլի Մր. Սըինըր, քի մէրգուլուն ճէ. ղիւրէյի մէկքիւրէտէ վուգու. պուլան սէյեա հաթըլ հիքեալէսի տահա հէնուզ Լօնտրատա նէշը օլունմուշ տուր, հիճ. իթ եանի թէրքի վաթան իտէրէք տիւ. ղըլըպէթէ կէօչ իթմէքիլք հագըրն. տա նուլթըլար իրաա իթմէք իշին Լէվան. թըն գալլինճէ Ամերիգայա միւթերահի օլմուշ իմիշ:

ՀԱՎԱՏԻՍՈՒԹ ԹԷԼԷԿՐԱՖԻԹԷ
(Ա.Ն. Հ.Լ. Բ.Մ.Գ.Ը.Լ.Ը.)

Յուլիւր 29 քիաշաաը.
ԷՍՀԱՍԸ ՌԵՄՈՒՄԻԵՔ

Փարիս.
Աշըլտը 31 55
Գարանտը 31.65

Լօնտրա 31.14
Աշըլտը 31.14
Գարանտը 31.14

Օսմանլը իսթիզրազը 1865 ին.
Աշըլտը 248.75
Գարանտը 252.50

Ֆրանսալ ֆօնտաու 0/0 3 ֆալիլի.
Աշըլտը 68.40
Գարանտը 68.45

Իթալիա ֆօնտաու.
Աշըլտը 43.05
Գարանտը 43.

ԻԼԱՆԱԹ

Իհթիսապ գարչըսընտա 6 նիւմէրօլու. մագադաաա, Ամերիգանըն էն տիւեա ճընս կապալընտան էհֆէն ֆիեաթ իլէ տա. թըլմագտա տըր:

Ամերիգա օրտուսուլտա խըզմէթի օլունա, վէ միլլէթիմիզէ չօղտան պէրու թանըմըլ օ. լան տօգթօր կարապիտ վարդանեան, պիր սէնէտէն ղիւսաաթ տիր քի Հայաստան իա. րաֆլարընտա սէնաաթը իլէ մէշղուլ օլմուշ օլունա, եագընլարտա իսէ չէհիմիլէ կէլիպ ղալաթա գուլէսինէ եագըն ինկիլիզ խաս. թախանէսինին գարչըլընտա Նօ. 3 էլտէ սաքին օլունօր, վէ ճիւմաա կիւնլէրիտէ ալաթուրգա սաաթ պէչտէն օնա գատար հէքիմիլք վէ ճէրահլըզ, հէմ կէօղէ միւ. թաալիլ օլան իլլէթլէրէ խայրաթ պագա. ճագ օլտուլունտ խասթէթէն պէեան իտէր:

Ք.Ն.Ա.Ր.Ն.

ՅԱԻԵՐԱՅԻՍ ՀԱՅՐԵՆԵԱՅ
ՏԱԳԵՐԳՈՒԹԻՒՆՔ

Արահաւմ Ե. Ալվազեան.

Այս տետրա կին միշ կը պարունակին հայրենասէր հեղինակ երիտասարդի տըր. տին հայրենեաց վաղ ունեցած եռան. ղուն կրից արտայայտու թիւնը, եւ ու. ինչ զանազան պարագայից նկատմամբ իր ունեցած եռանդ ապատկան ըզից վառ. վըռուն բանահիւստ թիւննորը:

ՍԱՀԻԳ ՂԱԶԷԹԱ
ԿՈՐԱԳԵՑ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԼԷԶԱՆԷ ԼԵՐԱԼՅԸՆ ԹԱԳԻԱՆԵՍԻՆՔ
ԳԵՌՈՂՈՒՄ ԵՐԵՎԱՆ, ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԵԾԵՐԻՆԷ
ԳԵՐԱԿԷՐ ԳԱՐԵՐԸՆԵԱ ՆԻՍՏԵՐՈ 1867: